

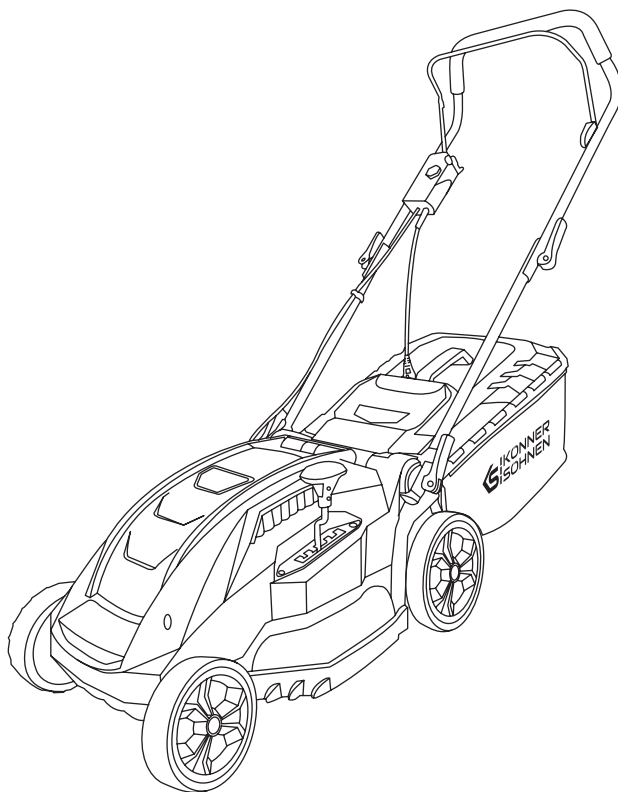
**Citiți cu atenție acest manual
înainte de utilizare!**

Manualul proprietarului



Masină electrică de tuns iarba

KS 32LM12
KS 32LM12-BL
KS 38LM16
KS 38LM16-BL
KS 43LM20





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnner & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: konner-sohnen.com/pages/instructions

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați manualului, scanând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnner & Söhnen®**: www.konner-sohnen.ro



Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Producătorul își rezervă dreptul să modifice produsul, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: www.konner-sohnen.ro



ATENȚIE-PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave operatorului sau ale unor terți.



IMPORTANT!



Informații utile pentru operarea echipamentului.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

1



ATENȚIE!



Citiți toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/ sau vătămări grave.

ZONA DE LUCRU

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea și iluminarea slabă favorizează apariția accidentelor.
- Nu utilizați scule electrice în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Sculele electrice generează scântei care pot provoca aprinderea prafului sau vaporilor.
- Nu permiteți copiilor și persoanelor străine să se afle în timpul lucrului cu scula electrică. Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Fisele sculelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați adaptoare de fișe cu scule electrice împământate. Fisele nemodificate și prizele corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite și frigider. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la condiții de umiditate. Apa care pătrunde într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.

- Evitați utilizarea necorespunzătoare a cablului electric. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Când utilizați o sculă electrică în exterior, folosiți un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSONALĂ

- Fiți atenți. Monitorizați ceea ce faceți și folosiți bunul simț când utilizați o sculă electrică. Nu folosiți scula dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- Utilizați echipament de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau protecție auditivă, folosit în condiții adecvate, va reduce vătămările personale.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta scula la sursa de curent. Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea sculelor electrice pornite poate duce la accidente.
- Scoateți orice chei de reglare sau chei fixe înainte de a porni scula electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări personale.
- Nu vă întindeți prea mult. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă și echilibrată. Acest lucru asigură un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii; păstrați părul, hainele și mănușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile în mișcare.

UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA SCULELOR ELECTRICE

- Nu aplicați forță asupra sculei. Utilizați scula electrică potrivită pentru sarcina dvs. Sculele electrice corespunzătoare vor îndeplini sarcina mai bine și mai sigur, la viteza pentru care au fost proiectate.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice sculă electrică cu un întrerupător defect este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de orice reglaj, înlocuire a accesoriilor sau depozitare a sculelor electrice. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Depozitați sculele electrice în locuri inaccesibile copiilor și nu permiteți persoanelor neinițiate în utilizarea sculelor electrice sau a acestor instrucțiuni să utilizeze scula electrică. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- Mențineți sculele electrice în stare bună de funcționare. Verificați dacă există piese defecte sau blocate, piese rupte și orice alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- Păstrați sculele de tăiat ascuțite și curate. Sculele de tăiat bine întreținute și cu tășuri ascuțite sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați scula electrică, accesoriile și atașamentele etc. conform acestor instrucțiuni și în modul prevăzut pentru tipul specific de sculă electrică, ținând cont de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la situații periculoase.

ÎNȚEȚINERE

- Întrețineți scula electrică la un tehnician calificat, utilizând doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

**ATENȚIE!****Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a aparatului.**

- Nu permiteți niciodată copiilor să utilizeze aparatul.
- Nu permiteți niciodată persoanelor neinițiate în utilizarea acestui aparat să îl folosească. Normele locale pot impune restricții de vârstă pentru operator.
- Țineți persoanele străine, copiii și animalele departe de zona de lucru.
- Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care se întâmplă altor persoane sau bunurilor acestora.
- În timpul funcționării aparatului, purtați întotdeauna încălțăminte rezistentă și pantaloni lungi. Nu utilizați aparatul desculț sau cu încălțăminte deschisă.
- Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizat aparatul și îndepărtați toate pietrele, bețele, firele, oasele și alte obiecte străine.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna vizual ca părțile rotative și mecanismul de tăiere să nu fie uzate sau deteriorate. Înlocuiți părțile uzate sau deteriorate.
- Utilizați aparatul doar în timpul zilei sau cu o bună iluminare artificială. Evitați utilizarea aparatului pe iarbă umedă, dacă este posibil. Mențineți-vă echilibrul pe pante. Mersul, nu alergatul, este recomandat. Lucrați întotdeauna perpendicular pe pantă, niciodată în sus sau în jos.
- Fiți extrem de atenți când conduceți aparatul în marșarier sau îl trageți către dumneavoastră.
- Nu utilizați aparatul pe pante prea abrupte.
- Opriti mașina de tuns iarba dacă trebuie să fie înclinată pentru transport sau când traversați suprafețe diferite de iarbă și când transportați aparatul către și de la zona de lucru.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu scuturi sau apărători defecte, sau fără dispozitive de protecție, cum ar fi deflectoarele sau colectoarele instalate.
- Porniți motorul conform instrucțiunilor și țineți picioarele departe de părțile rotative.
- Nu înclinați aparatul la pornirea motorului, decât dacă trebuie să fie înclinat pentru pornire. În acest caz, nu înclinați mai mult decât este absolut necesar și ridicați doar partea îndepărtată de operator. Asigurați-vă întotdeauna că ambele mâini sunt în poziția de lucru înainte de a aduce aparatul pe sol. Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub părțile rotative.
- Nu ridicați și nu transportați aparatul când motorul funcționează.

Scoateți fișa din priză:

- a). De fiecare dată când părăsiți mașina.
- b). Înainte de a îndepărta orice blocaj.
- c). După ce ați lovit un obiect străin. Inspectați aparatul pentru eventuale daune și, dacă este necesar, reparați-l.
- d). Dacă aparatul începe să vibreze anormal, verificați imediat.

Când mașina funcționează în tufișuri dese sau întâlnește obstacole pe care nu le poate tăia, lama se oprește, astfel încât temperatura mașinii și curentul cresc. Când temperatura este prea mare sau curentul este prea mare, dispozitivul de protecție împotriva supraîncălzirii, instalat în interiorul mașinii, va întrerupe automat alimentarea pentru a opri mașina, protejând motorul și prelungind durata de viață a acestuia. În acest moment, eliberați mânerul de pornire și opriti alimentarea mașinii, lăsați-o să se răcească pentru un timp (1~2 minute), apoi reporniți motorul, iar mașina poate funcționa din nou.

Pe plăcuța de informații a aparatului dumneavoastră pot apărea simboluri. Acestea reprezintă informații importante despre produs sau instrucțiuni privind utilizarea acestuia.

	Deșeurile electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați acolo unde este posibil. Contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru sfaturi privind reciclarea.
	Indică riscul de rănire, pierderea vieții sau deteriorarea unelei în caz de neglijență.
	Purtați încălțăminte rezistentă, antiderapantă.
	Citiți manualul de utilizare.
	Folosiți mănuși de protecție.
	Protejați împotriva ploii.
	Țineți copiii la o distanță de cel puțin 10 m de zona de lucru.
	Fiiți atenți la obiectele proiectate; mențineți o distanță de siguranță și nu permiteți accesul persoanelor străine în zona de lucru.
	Acest produs are izolație electrică dublă.
	Deconectați imediat de la rețea dacă cablul electric este deteriorat.
	Fiiți atenți la lamele ascuțite. Lamele continuă să se rotească după oprirea motorului.
	Scoateți ștecherul din priză înainte de întreținere sau dacă cablul este deteriorat.



IMPORTANT!



Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematic și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.



MODELELE KS 32LM12, KS 32LM12-BL

1. Capac motor
2. Mâner de transport
3. Mâner inferior
4. Cutie de comutare
5. Mâner superior
6. Coș de iarbă
7. Roți

MODELELE KS 38LM16, KS 38LM16-BL, KS 43LM20

1. Manetă de reglare a înălțimii
2. Mâner de transport
3. Mâner inferior
4. Cutie de comutare
5. Mâner de comutare
6. Mâner superior
7. Coș de iarbă
8. Roți



SPECIFICAȚII

5

Model	KS 32LM12	KS 32LM12-BL	KS 38LM16	KS 38LM16-BL	KS 43LM20
Tensiunea nominală	230V/50 Hz				
Putere nominală	1200 W	1200 W	1600 W	1600 W	2000 W
Viteză fără sarcină	3450 rpm	3000 rpm	3200 rpm	3000 rpm	3200 rpm
Tipul motorului	cu perii	inducție	cu perii	inducție	cu perii
Lățimea de tăiere	320 mm	320 mm	380 mm	380 mm	430 mm
Înălțimea de tăiere	25-45-65 mm, 3 poziții	25-45-65 mm, 3 poziții	25-75 mm, 5 poziții	25-75 mm, 5 poziții	25-80 mm, 5 poziții
Coș de colectare a ierbii	30 l	30 l	40 l	40 l	50 l
Funcția de mulcire	-	-	+	+	+
Roți	5.5"	5.5"	față 6.0", spate 8.0"	față 6.0", spate 8.0"	față 7.0", spate 10.0"
Dimensiuni brută (L×W×H)	590×380×290 mm		710×430×370 mm		720×470×366 mm
Greutate brută/netă	7.7/6.5 kg	13/12 kg	14.5/13.2 kg	18/16.5 kg	15/13.75 kg

Acest instrument are izolație dublă. Există două bariere independente de izolație pentru a vă proteja de electrocutare.

DATE DESPRE ZGOMOT

Nivelul garantat al puterii sonore declarate: 96 dB(A).

Nivelul intensității sunetului pentru operator poate depăși 85 dB(A), astfel încât sunt necesare măsuri de protecție a auzului.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

6

MODELELE KS 32LM12, KS 32LM12-BL

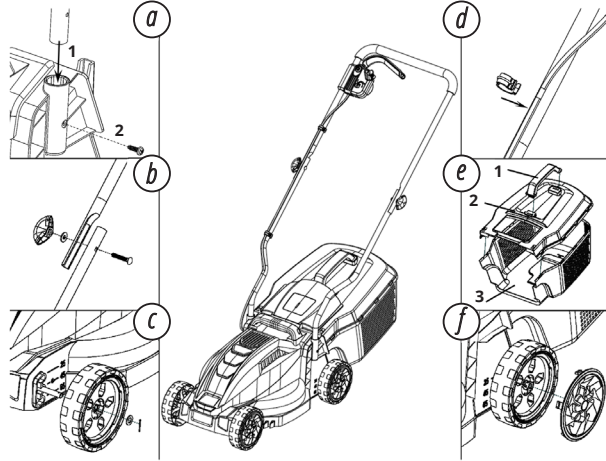


Fig. 1

Pregătire:

1. Conectați mânerul superior și inferior cu ajutorul șuruburilor furnizate (Fig. 1a).
2. Conectați mânerul inferior și carcasa cu șuruburile furnizate (Fig. 1b).
3. Montați fiecare roată pe osii și apăsați capacele roților la locul lor (Fig. 1c, Fig. 1f).
4. Montați suporturile pentru cablu (Fig. 1d).
5. Asamblarea cutiei de colectare a ierbii. Conectați cele două jumătăți și fixați-le împreună (Fig. 1e).

REGLAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE

Pentru a seta înălțimea de tăiere dorită, axele din față și din spate se deplasează pe partea inferioară a carcasei mașinii de tuns iarba.



ATENȚIE!



Deconectați mașina de tuns iarba de la rețea și asigurați-vă că lama s-a oprit înainte de a regla înălțimea.

1. Pentru a regla poziția înălțimii de tăiere a roții din față (Fig. 2a):

1. Întoarceți mașina de tuns iarba pe lateral.
2. Trageți axul roții spre partea frontală a mașinii de tuns iarba.
3. Setează axul roții în poziția dorită de reglare a înălțimii de tăiere.

a

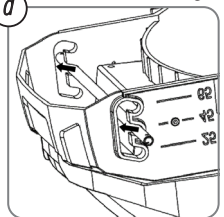


Fig. 2



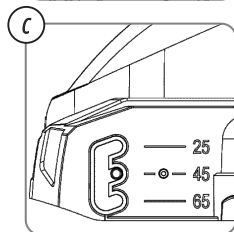
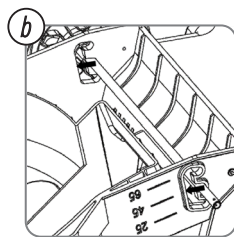
NOTĂ



Asigurați-vă că ambele roți din față (dreapta și stânga) sunt poziționate în aceeași poziție de reglare a înălțimii de tăiere.

2. Pentru a regla poziția înălțimii de tăiere a roții din spate (Fig. 2b):

Trageți axul roții din spate spre capacul colectorului de iarbă.
Setează axul roții în poziția dorită de reglare a înălțimii de tăiere.



NOTĂ

Asigurați-vă că ambele roți din față (dreapta și stânga) sunt poziționate în aceeași poziție de reglare a înălțimii de tăiere.

3. Poziția înălțimii de tăiere (Fig. 2c):

1. 25 mm (poziția inferioară a înălțimii de tăiere).
2. 45 mm.
3. 65 mm (poziția superioară a înălțimii de tăiere).

MODELELE KS 38LM16, KS 38LM16-BL, KS 43LM20

NOTĂ

Aceste modele au deja un dop de mulcire instalat sub capacul din spate. Înainte de a utiliza mașina de tuns iarba în modul de colectare a ierbii, scoateți ștercherul.

Pregătire:

1. Montați cârligul pentru cablu pe mânerul superior, dacă este disponibil. (Fig. 3a).
2. Conectați mânerurile superioare și inferioare cu ajutorul șuruburilor și clemelor furnizate (Fig. 3b).
3. Conectați mânerurile inferioare și corpul cu ajutorul șuruburilor și clemelor furnizate (Fig. 3c).
4. Montați fiecare roată pe ax și fixați capacele roților la locul lor (Fig. 3d, Fig. 3h).
5. Montați suporturile pentru cablu (Fig. 3e).
6. Asamblarea cutiei de colectare a ierbii. Conectați cele trei părți și fixați-le împreună (Fig. 3f).
7. Ridicați capacul și plasați cutia de colectare a ierbii pe suporturi (Fig. 3g).

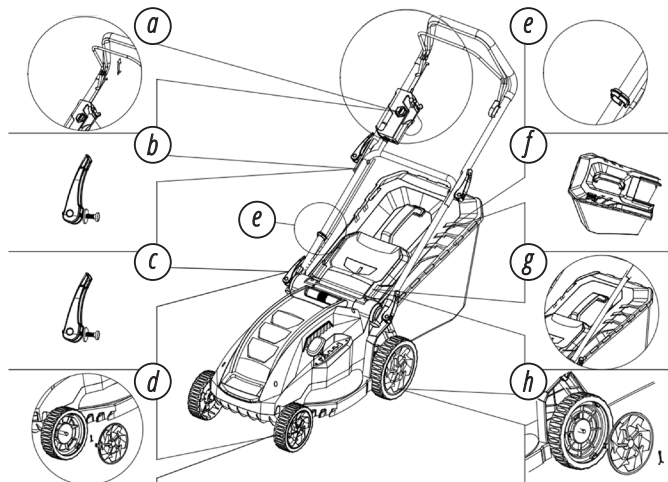


Fig. 3

REGLAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE

ATENȚIE!

Deconectați mașina de tuns iarba de la rețea și asigurați-vă că lama s-a oprit înainte de a regla înălțimea.

1. Pentru a ridica înălțimea lamei, luați mânerul de reglare a înălțimii și deplasați-l către partea din spate a mașinii de tuns iarba (Fig. 4a).
2. Pentru a coborî înălțimea lamei, luați mânerul de reglare a înălțimii și deplasați-l către partea frontală a mașinii de tuns iarba (Fig. 4b).

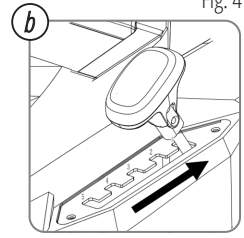
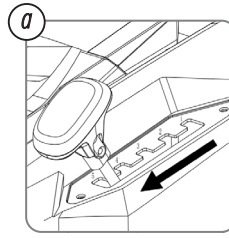


Fig. 4

FUNȚIONARE

7

CONECTAȚI LA O SURSĂ DE ALIMENTARE



ATENȚIE!



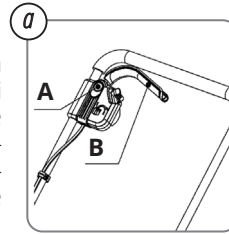
Înainte de conectarea la rețea, verificați întotdeauna că comutatorul este în poziția oprit. Conectați mufa la o priză protejată cu un întrerupător diferențial (RCD) în rețeaua electrică.

PORNEALĂ

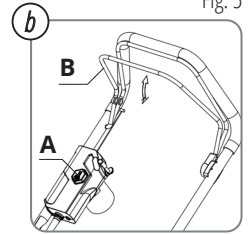
Comutator pornit/oprit (Fig. 5).

Atenție! Nu porniți mașina de tuns iarba dacă aceasta se află în iarbă înaltă. Apăsăți butonul de siguranță (A) al blocului de comutare și apoi trageți maneta comutatorului (B) către dvs. Țineți maneta comutatorului apăsată, eliberând butonul de siguranță.

Pentru a opri mașina de tuns iarba, eliberați maneta comutatorului, iar aceasta se va întoarce automat în poziția oprită.



Modelele KS 32LM12,
KS 32LM12-BL



Modelele 38LM16,
KS 38LM16-BL, KS 43LM20

Fig. 5

TĂIERE (FIG. 6)

Recomandăm să utilizați mașina dvs. de tuns iarba conform descrierii din acest capitol pentru a obține rezultate optime și pentru a reduce riscul de deteriorare a cablului de rețea.

- Amplasați partea principală a cablului de rețea lângă punctul de pornire.
- Setăriți înălțimea de tăiere corespunzătoare.
- Porniți mașina de tuns iarba, conform descrierii de mai sus.
- Acționați conform ilustrației din Fig. 6.
- Deplasați-vă de la poziția 1 la poziția 2.
- Rotiți spre dreapta și îndreptați-vă către poziția 3.
- Rotiți spre stânga și deplasați-vă către poziția 4.
- Repetați procedurile de mai sus dacă este necesar.



ATENȚIE!



Nu lucrați în direcția cablului.

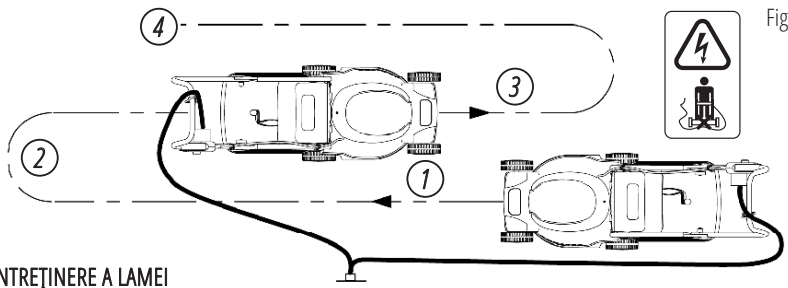


Fig. 6

ÎNTREȚINERE A LAMEI

- Îndepărtați regulat iarbă și murdărie de pe lamă.
- La începutul sezonului de grădinărit, verificați cu atenție starea lamei.
- Dacă lama este foarte ascuțită, ascuțiți-o sau înlocuiți-o.
- Dacă lama este deteriorată sau uzată, înlocuiți-o cu una nouă.

ATENȚIE! Respectați următoarele avertismente:

- Deconectați mașina de tuns iarba de la rețea și așteptați oprirea lamei înainte de a începe lucrul.
- Fiți atenți să nu vă tăiați. Utilizați mănuși de lucru sau o cârpă pentru a prinde lama.
- Utilizați numai lame de schimb specificate.
- Nu îndepărtați rotorul (A) sub nicio formă (Fig. 7).

PENTRU A ÎNLOCUI LAMA PENTRU MODELELE KS 32LM12, KS 32LM12-BL (Fig. 7a):

- Răsturnați mașina de tuns pe o parte.
- Prindeți cu o mână lama (C).
- Folosiți cheia furnizată pentru a slăbi și îndepărta piulița lamei (B).
- Înlocuiți lama.
- Strângeți bine piulița lamei.

PENTRU A ÎNLOCUI LAMA PENTRU MODELELE KS 38LM16, KS 38LM16-BL, KS 43LM20 (Fig. 7b):

- Întoarceți mașina de tuns iarba pe o parte.
- Montați bucuș pe arborele motorului.
- Instalați lama, garnitura plată și inelul de șurub în pozițiile corespunzătoare.
- Introduceți șurubul lamei în orificii.
- Strângeți șurubul lamei cu inelul.

FUNCȚIA DE MULȚIRE PENTRU MODELELE KS 38LM16, KS 38LM16-BL, KS 43LM20

Instalarea kitului de mulcire:

1. Deschideți și țineți deschis capacul din spate și scoateți coșul de colectare a ierbii.
2. Introduceți kitul de mulcire deasupra orificiului de evacuare.
3. Închideți capacul.

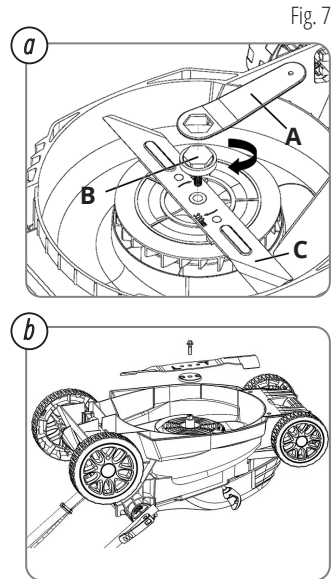


Fig. 7

1. Asigurați-vă că toate piulițele, șuruburile și șuruburile sunt strânse pentru a vă asigura că mașina de tuns iarba se află într-o stare sigură pentru lucru.
2. Verificați în mod regulat colectorul pentru uzură sau deteriorare.
3. Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate din considerente de siguranță.
4. Utilizați doar lame, șuruburi de lame și roți de blocare așa cum sunt prevăzute pentru acest produs.
5. Fiți atenți la ajustările mașinii de tuns iarba pentru a evita prinderea degetelor între lama în mișcare și părțile statice ale mașinii.
6. Lubrifiați axul roților cu ulei.
7. Depozitați mașina de tuns iarba într-un loc uscat.

CONDIȚII DE SERVICE ÎN GARANȚIE

9

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/înlocuirea gratuită a subansamblelor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelungi perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și stampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunostință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piese care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.



Declarație de conformitate CE

Nr. 257

Următoarele produse au fost testate de noi conform standardelor indicate și s-au constatat conforme cu Directiva Mașini a Comunității Europene 2006/42/CE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/UE și Directiva privind zgomotul 2000/14/CE.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germania
Produs: Masină electrică de tuns iarba "Könner & Söhnen"
Tip / Model: KS 32LM12

Declarația se bazează pe o evaluare unică a produselor menționate mai sus. Aceasta nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele din producția de serie sunt conforme cu eșantionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul trebuie să pună întregul raport tehnic la dispoziția autorităților competente.

Directives CE aplicate: 2006/42/CE Directiva Mașini
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE Directiva privind zgomotul

Standarde aplicate: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

2000/14/EC_2005/88/EC Anexa VI

Pentru modelul KS 32LM12
Nivelul garantat al puterii sonore $L_{wa} = 96$ dB (A).



24

Data emiterii: 2025-11-18
Locul emiterii: Duesseldorf
Director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
US-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul specificat mai sus este conform cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului, respectiv Directiva 2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile, Directiva 2014/30/CE din 26 februarie 2014 privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) și Directiva 2000/14/CE din 8 mai 2000 privind zgomotul. Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după întocmirea Declarației de conformitate CE și respectarea tuturor directivelor CE relevante.



Declarație de conformitate CE

Nr. 258

Următoarele produse au fost testate de noi conform standardelor indicate și s-au constatat conforme cu Directiva Mașini a Comunității Europene 2006/42/CE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/UE și Directiva privind zgomotul 2000/14/CE.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germania
Produs: Electric lawn mower "Könner & Söhnen"
Tip / Model: KS 32LM12-BL

Declarația se bazează pe o evaluare unică a produselor menționate mai sus. Aceasta nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele din producția de serie sunt conforme cu eșantionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul trebuie să pună întregul raport tehnic la dispoziția autorităților competente.

Directives CE aplicate: 2006/42/CE Directiva Mașini
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE Directiva privind zgomotul

Standarde aplicate: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

2000/14/EC_2005/88/EC Anexa VI

Pentru modelul KS 32LM12-BL
Nivelul garantat al puterii sonore $L_{wa} = 89$ dB (A).



Data emiterii:
Locul emiterii:
Director:

2025-11-18
Duesseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul specificat mai sus este conform cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului, respectiv Directiva 2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile, Directiva 2014/30/CE din 26 februarie 2014 privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) și Directiva 2000/14/CE din 8 mai 2000 privind zgomotul. Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după întocmirea Declarației de conformitate CE și respectarea tuturor directivelor CE relevante.



Declarație de conformitate CE

Nr. 259

Următoarele produse au fost testate de noi conform standardelor indicate și s-au constatat conforme cu Directiva Mașini a Comunității Europene 2006/42/CE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/UE și Directiva privind zgomotul 2000/14/CE.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germania
Produs: Masină electrică de tuns iarba "Könner & Söhnen"
Tip / Model: KS 38LM16-BL

Declarația se bazează pe o evaluare unică a produselor menționate mai sus. Aceasta nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele din producția de serie sunt conforme cu eșantionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul trebuie să pună întregul raport tehnic la dispoziția autorităților competente.

Directives CE aplicate: 2006/42/CE Directiva Mașini
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE Directiva privind zgomotul

Standarde aplicate: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

2000/14/EC_2005/88/EC Anexa VI

Pentru modelul KS 38LM16-BL
Nivelul garantat al puterii sonore $L_{wa} = 91$ dB (A).



Data emiterii:
Locul emiterii:
Director:

2025-11-18
Duesseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
US-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul specificat mai sus este conform cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului, respectiv Directiva 2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile, Directiva 2014/30/CE din 26 februarie 2014 privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) și Directiva 2000/14/CE din 8 mai 2000 privind zgomotul. Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după întocmirea Declarației de conformitate CE și respectarea tuturor directivelor CE relevante.



Declarație de conformitate CE

Nr. 260

Următoarele produse au fost testate de noi conform standardelor indicate și s-au constatat conforme cu Directiva Mașini a Comunității Europene 2006/42/CE, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) 2014/30/UE și Directiva privind zgomotul 2000/14/CE.

Producător: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresă: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germania
Produs: Masină electrică de tuns iarba "Könner & Söhnen"
Tip / Model: KS 38LM16, KS 43LM20

Declarația se bazează pe o evaluare unică a produselor menționate mai sus. Aceasta nu implică o evaluare a întregii producții și nu permite utilizarea siglei laboratorului de testare. Producătorul trebuie să se asigure că toate produsele din producția de serie sunt conforme cu eșantionul de produs detaliat în acest raport. Solicitantul trebuie să pună întregul raport tehnic la dispoziția autorităților competente.

Directives CE aplicate: 2006/42/CE Directiva Mașini
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
2000/14/CE Directiva privind zgomotul

Standarde aplicate: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015/A11:2022
EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021

2000/14/EC_2005/88/EC Anexa VI

Pentru modelul KS 38LM16 Nivelul garantat al puterii sonore $L_{wa} = 93$ dB (A).
Pentru modelul KS 43LM20 Nivelul garantat al puterii sonore $L_{wa} = 96$ dB (A).



25

Data emiterii: 2025-11-18
Locul emiterii: Duesseldorf
Director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
US-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

Noi, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, declarăm prin prezenta că produsul specificat mai sus este conform cu directivele Parlamentului European și ale Consiliului, respectiv Directiva 2006/42/CE din 17 mai 2006 privind mașinile, Directiva 2014/30/CE din 26 februarie 2014 privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) și Directiva 2000/14/CE din 8 mai 2000 privind zgomotul. Marcajul CE de mai sus poate fi utilizat sub responsabilitatea producătorului, după întocmirea Declarației de conformitate CE și respectarea tuturor directivelor CE relevante.

CONTACTE

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

www.konner-sohnen.com.ua